

1. *приветствует* помощь со стороны международного сообщества и настоятельно призывает его продолжать оказывать финансовую, техническую и материальную помощь странам, наиболее серьезно пострадавшим от засухи и опустынивания, в целях поддержки их деятельности по воплощению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в конкретные мероприятия по осуществлению программ, изложенных в главе 12 Повестки дня на XXI век, должным образом учитывая положения будущей международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* решение 93/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, в котором Совет управляющих постановил обеспечить доступ всех пострадавших стран, особенно стран Африки, к практическому и техническому опыту Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в области борьбы с засухой и опустыниванием;

3. *рекомендует* укреплять и расширять в соответствии с положениями будущей конвенции сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, основанное на совместном соглашении о поддержке Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, в рамках осуществления в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием в контексте реализации Повестки дня на XXI век, но без ущерба для того особого внимания, которое должно уделяться странам Судано-сахелианского района;

4. *призывает* страны-доноры вносить взносы в фонд Организации Объединенных Наций для Судано-сахелианского района, с тем чтобы он мог и впредь оказывать эффективную помощь африканским странам в рамках процесса переговоров по международной конвенции по борьбе с опустыниванием и оказывать помощь пострадавшим странам в осуществлении главы 12 Повестки дня на XXI век;

5. *настоятельно призывает* членов международного сообщества, особенно страны-доноры, поддержать усилия по борьбе с засухой и опустыниванием, предпринимаемые в пострадавших субрегионах, в частности в рамках таких субрегиональных межправительственных организаций, как Межправительственный орган по вопросам засухи и развития, Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле. Сообщес-

тво по вопросам развития юга Африки и Союз арабского Магриба, а также в рамках программ, фондов и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программу развития Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*86-е пленарное заседание,
21 декабря 1993 года*

48/176. Населенные пункты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года, в которой она учредила Комиссию по населенным пунктам и ее секретариат, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), в качестве организационного центра для осуществления деятельности в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/181 от 20 декабря 1988 года, в которой она уполномочила Комиссию по населенным пунктам действовать в качестве межправительственного органа, отвечающего за координацию, оценку и контроль осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года,

признавая важность поддержания темпов осуществления Стратегии, уже набранных на национальном и международном уровнях,

признавая роль Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в осуществлении Стратегии и связанных с населенными пунктами аспектов Повестки дня на XXI век⁷ и в работе по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

с удовлетворением отмечая, что Комиссия по населенным пунктам и Центр в соответствии с задачами и обязанностями, определенными в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, добились успеха в том, что вопросам населенных пунктов придается первостепенное значение в рамках национальных мер и международного сотрудничества, и в содействии углублению

понимания связей между народонаселением, населенными пунктами, окружающей средой и развитием,

с обеспокоенностью отмечая, что во многих развивающихся странах прогресс в том, что касается политики, программ и проектов на национальном уровне в области населенных пунктов, недостаточен для прекращения или обращения вспять процесса ухудшения условий жизни их населения как в городах, так и в сельских районах,

будучи убеждена в том, что надлежащее планирование и развитие населенных пунктов и управление ими приведут к экономическому и социальному прогрессу и тем самым смягчат остроту проблемы нищеты и будут способствовать экологически безопасному и устойчивому развитию в долгосрочном плане, и учитывая, что в результате многочисленных гражданских конфликтов и войн были полностью уничтожены многие города и деревни,

подтверждая важность своей резолюции 47/180 от 22 декабря 1992 года о Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II),

ссылаясь на свою резолюцию 47/212 В от 6 мая 1993 года, в которой, в частности, она просила Генерального секретаря пересмотреть свое предложение об упразднении должности заместителя Генерального секретаря в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) с учетом мнений и рекомендаций Комиссии по населенным пунктам и Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и мнений, выраженных государствами-членами, по вопросу об отдельном старшем звене управления для Центра

1. *одобряет* доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее четырнадцатой сессии⁴².

2. *одобряет также* резолюции Комиссии 14/7 от 5 мая 1993 года об активизации региональной деятельности, 14/19 от 5 мая 1993 года о роли и месте Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в системе Организации Объединенных Наций и 14/20 от 5 мая 1993 года о подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)⁴³;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и впредь были под самостоятельным

раздельным управлением и руководством ввиду их конкретных мандатов и деятельности;

4. *просит также* Генерального секретаря в контексте обеспечения руководства высокого уровня Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) посредством самостоятельного и раздельного управления и руководства, как предусмотрено в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, с учетом соответствующих рекомендаций, касающихся осуществляемой перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций в рамках ее подготовки к решению задач в области развития населенных пунктов и управления ими в XXI веке, а также подготовки к Хабитат II всесторонне рассмотреть мнения, выраженные государствами-членами в отношении руководства Центра.

5. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить при осуществлении перестройки системы Организации Объединенных Наций сохранение Центра в качестве глобального координационного механизма в области населенных пунктов и укрепление организационного потенциала его штаб-квартиры в целях обеспечения максимальной эффективности национальных и региональных операций;

6. *настоятельно призывает* все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации и органы, организации и органы системы Организации Объединенных Наций содействовать надлежащей подготовке к Хабитат II и активно участвовать в ней;

7. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

*86-е пленарное заседание,
21 декабря 1993 года*

48/177. Мобилизация ресурсов на осуществление региональной программы действий для этапа II (1992-1996 годы) Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 49/2 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 29 апреля 1993 года о мобилизации ресурсов на осуществление региональной программы действий для этапа II (1992-1996 годы)